

31996F0277

L 105/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

27.4.1996

JEDNOTNÁ AKCIA**z 22. apríla 1996****prijatá Radou na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii v súvislosti s rámcom výmeny styčných sudcov s cieľom zlepšiť spoluprácu súdov medzi členskými štátmi Európskej únie**

(96/277/SVV)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na článok K.3 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na iniciatívu Talianskej republiky,

keďže členské štáty usúdili, že majú spoločný záujem na prijatí opatrení, ktoré zlepšia spoluprácu súdov v trestných i občianskych záležitostiach;

keďže s týmto cieľom je výmena styčných sudcov alebo úradníkov medzi členskými štátmi, ktoré sa jej mienia zúčastniť, užitočným a želaným opatrením;

keďže výmena styčných sudcov alebo úradníkov by mohla urýchliť a zvýšiť efektivitu spolupráce súdov a súčasne umožniť lepšie vzájomné porozumenie medzi právnymi a súdnymi systémami členských štátov;

keďže účinnejšia spolupráca súdov v trestných záležitostiach by mohla napomôcť aj účinnému boju proti všetkým formám nadnárodného zločinu, konkrétne organizovanému zločinu a terorizmu, ako aj podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy spoločenstva;

keďže táto jednotná akcia neovplyvní existujúci rokovací poriadok spolupráce súdov alebo výmeny informácie medzi členskými štátmi a Komisiou zakladajúcej sa na iných nástrojoch;

berúc do úvahy pozitívne výsledky iniciatív, ktoré už podnikli niektoré členské štáty tým, že vyslali svojich styčných sudcov alebo úradníkov, alebo ich prijali od orgánov príslušných na súdnu spoluprácu a súčasnú iniciatívu vytvoriť účinnú sieť kontaktných bodov v súdnej oblasti v boji proti medzinárodnému organizovanému zločinu;

zvážiac potrebu definovať jasný a užitočný rámec pre súdy a iniciatívy, ktoré sa pripravujú s cieľom zvýšiť ich účinnosť a podporiť spoluprácu,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1**Výmena styčných sudcov**

1. Táto jednotná akcia vytvára rámec pre vyslanie alebo výmenu sudcov alebo úradníkov špecializovaných v postupoch súvisiacich so súdnou spolupracou, ďalej len „styční sudcovia“, medzi členskými štátmi na základe bilaterálnych alebo multilaterálnych dohôd.

2. Členské štáty súhlasia s tým, že usmernenia uvedené v tejto jednotnej akcii budú slúžiť ako základ pri rozhodovaní o vyslaní styčných sudcov do druhého členského štátu alebo pri výmene styčných sudcov.

3. Hlavným cieľom vytvorenia rámca pre výmenu vyslaných sudcov je zvýšiť rýchlosť a efektivitu spolupráce súdov a podporiť zber informácií o právnom súdnom systéme členských štátov a zlepšiť ich fungovanie.

Článok 2**Funkcie styčných sudcov**

1. Medzi úlohy styčných sudcov obvyčajne patrí každá činnosť, ktorá podporuje a urýchľuje všetky formy spolupráce súdov v trestných, a tam kde to bude potrebné, občianskych záležitostiach, najmä pri zakladaní priamych liniek s príslušnými oddeleniami a súdnymi orgánmi hostujúceho štátu.

2. Za podmienok odsúhlasených medzi domácim členským štátom a hosťujúcim členským štátom, sa môže medzi úlohami styčného sudcu objaviť každá činnosť spojená s výmenou informácií a štatistík, ktoré majú za cieľ podporiť vzájomné pochopenie právnych systémov a právnych databáz zainteresovaných štátov a ďalší rozvoj vzťahov medzi právnymi profesiami každého z týchto štátov.

Článok 3

Výmena informácií

Členské štáty sa navzájom informujú v rámci iniciatív Rady, ktoré už existujú a tých, ktoré sa pripravujú na implementáciu tejto jednotnej akcie. Zainteresované členské štáty dodajú každoročne informácie o výmene ich styčných sudcov Generálnemu sekretariátu Rady.

Článok 4

Záverečné ustanovenie

Táto jednotná akcia sa uverejní v úradnom vestníku a nadobúda účinnosť v deň jej uverejnenia.

V Luxemburgu 22. apríla 1996

Za Radu

predseda

S. AGNELLI